

Bruxelles, 7. srpnja 2021.
(OR. en)

10625/21

**Međuinstitucijski predmet:
2021/0180(NLE)**

**UK 173
SOC 436
EMPL 315**

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	6. srpnja 2021.
Za:	Jepppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2021) 364 final
Predmet:	Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o utvrđivanju stajališta koje treba zauzeti u ime Europske unije u Posebnom odboru za koordinaciju socijalne sigurnosti koji je osnovan na temelju Sporazuma o trgovini i suradnji između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske, s druge strane, u pogledu donošenja odluke o izmjeni prilogâ Protokolu o koordinaciji socijalne sigurnosti

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2021) 364 final.

Priloženo: COM(2021) 364 final



Bruxelles, 6.7.2021.
COM(2021) 364 final

2021/0180 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o utvrđivanju stajališta koje treba zauzeti u ime Europske unije u Posebnom odboru za koordinaciju socijalne sigurnosti koji je osnovan na temelju Sporazuma o trgovini i suradnji između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske, s druge strane, u pogledu donošenja odluke o izmjeni prilogâ Protokolu o koordinaciji socijalne sigurnosti

OBRAZLOŽENJE

1. PREDMET PRIJEDLOGA

Komisija predlaže da Vijeće utvrdi stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u Posebnom odboru za koordinaciju socijalne sigurnosti, koji je osnovan na temelju Sporazuma o trgovini i suradnji između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske, s druge strane („Sporazum o trgovini i suradnji”)¹ o donošenju odluke tog posebnog odbora u pogledu izmjene priloga SSC-1., SSC-3., SSC-4., SSC-5., SSC-6. i SSC-8. te Dodatka SSCI-1. Prilogu SSC-7. Protokolu o koordinaciji socijalne sigurnosti uz Sporazum o trgovini i suradnji.

2. KONTEKST PRIJEDLOGA

2.1. Sporazum o trgovini i suradnji između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske, s druge strane

Sporazumom o trgovini i suradnji uspostavlja se temelj za opsežan odnos između Europske unije i Ujedinjene Kraljevine te on sadržava odredbe o koordinaciji sustavâ socijalne sigurnosti Europske unije i Ujedinjene Kraljevine. Stupio je na snagu 1. svibnja 2021., nakon privremene primjene od 1. siječnja 2021.

2.2. Posebni odbor za koordinaciju socijalne sigurnosti

Posebni odbor za koordinaciju socijalne sigurnosti („Posebni odbor”) uspostavljen je na temelju članka 8. stavka 1. točke (p) Sporazuma o trgovini i suradnji. U Prilogu 1. Sporazumu o trgovini i suradnji utvrđeni su poslovnici posebnih odbora.

Zadace Posebnog odbora utvrđene su u članku 8. stavku 4. Sporazuma i uključuju:

- praćenje provedbe i osiguravanje pravilne provedbe Sporazuma,
- donošenje odluka i preporuka, uključujući izmjene Sporazuma u predviđenim slučajevima,
- rasprave o tehničkim pitanjima koja proizlaze iz provedbe Sporazuma.

2.3. Predviđeni akt Posebnog odbora za koordinaciju socijalne sigurnosti

Posebni odbor može donijeti odluku o izmjeni priloga i dodataka Protokolu o koordinaciji socijalne sigurnosti („Protokol”) u skladu s njegovim člankom SSC.68.

Svrha je predviđenog akta dopuniti i ispraviti priloge Protokolu unosima država članica i Ujedinjene Kraljevine koji nisu bili poznati u trenutku potpisivanja Sporazuma o trgovini i suradnji. Tim se ispravcima ne mijenjaju ključni elementi Protokola.

Predviđena odluka postat će obvezujuća za stranke u skladu s člankom 10. stavkom 1. Sporazuma o trgovini i suradnji. U skladu s člankom 9. stavkom 3. Priloga 1. Poslovniku Vijeća za partnerstvo i odborâ, u odlukama koje donosi Posebni odbor određuje se datum njihova stupanja na snagu.

¹ SL L 444, 31.12.2020., str. 14. Pri provjeri autentičnosti Sporazuma o trgovini i suradnji članci su ponovno numerirani u dogovoru s Ujedinjenom Kraljevinom.

3. STAJALIŠTE KOJE TREBA ZAUZETI U IME UNIJE

3.1. Prilog SSC-1. Protokolu o koordinaciji socijalne sigurnosti

U skladu s člankom SSC.3. stavkom 4. točkama (a) i (d) posebna nedoprinosa novčana davanja navedena u dijelu 1. Priloga SSC-1. i davanja za dugotrajnu skrb navedena u dijelu 2. Priloga SSC-1. isključena su iz područja primjene Protokola.

Naslov Priloga SSC-1. nije točan jer se odnosi na novčana davanja, dok će dio 2. tog priloga sadržavati i naknade za dugotrajnu skrb u naravi. Definicija davanja za dugotrajnu skrb iz članka SSC.1. točke (r) uključuje novčana davanja i davanja u naravi. Stoga bi naslov Priloga SSC-1. trebalo ispraviti, a pojam „novčano” ukloniti.

U dijelu 1. Priloga SSC-1. navode se posebna nedoprinosa novčana davanja država članica i Ujedinjene Kraljevine. Međutim, navedena davanja trebalo bi ispraviti jer su neke države ukinule određena navedena davanja, dok su druge nedavno uvele nova posebna nedoprinosa novčana davanja. Stoga je potrebno ispraviti davanja navedena za Ujedinjenu Kraljevinu te za Belgiju, Bugarsku, Češku, Estoniju, Njemačku, Mađarsku, Irsku, Litvu, Poljsku, Portugal, Sloveniju, Španjolsku i Švedsku. Kad je riječ o Poljskoj i Ujedinjenoj Kraljevini, na popis bi trebalo dodati nova davanja.

Nakon uklanjanja pojma „novčana” iz naslova Priloga SSC-1. dio 2. tog priloga trebalo bi nadopuniti davanjima za dugotrajnu skrb u naravi koja su dostupna na temelju zakonodavstva devet država članica, odnosno Belgije, Hrvatske, Danske, Njemačke, Latvije, Litve, Luksemburga, Portugala i Švedske. Trebalo bi dodatno ispraviti i dopuniti dio 2. za Ujedinjenu Kraljevinu i 23 države članice, odnosno Austriju, Belgiju, Bugarsku, Hrvatsku, Češku, Dansku, Estoniju, Finsku, Francusku, Njemačku, Mađarsku, Irsku, Italiju, Latviju, Litvu, Luksemburg, Maltu, Poljsku, Portugal, Rumunjsku, Slovačku, Španjolsku i Švedsku.

3.2. Prilog SSC-3. Protokolu o koordinaciji socijalne sigurnosti

U Prilogu SSC-3. navode se države koje daju više prava u pogledu davanja za slučaj bolesti u naravi umirovljenicima koji se vraćaju u nadležnu državu u skladu s člankom SSC.25. stavkom 2. Protokola. Taj bi popis trebalo nadopuniti unosima za Latviju, Litvu, Portugal i Rumunjsku.

3.3. Prilog SSC-4. Protokolu o koordinaciji socijalne sigurnosti

Prilog SSC-4. odnosi se na slučajeve u kojima se razmjerni izračun zanemaruje ili se ne primjenjuje. Sastoji se od dvaju dijelova. U dijelu 1. za svaku se državu navode slučajevi u kojima se razmjerni izračun zanemaruje na temelju članka SSC.47. stavka 4. Protokola te bi ga trebalo ispraviti u pogledu Irske, Latvije, Portugala i Švedske. U dijelu 2. navedeni su slučajevi u kojima se primjenjuje članak SSC.47. stavak 5. Protokola, što bi trebalo ispraviti u pogledu Češke, Portugala i Švedske.

3.4. Prilog SSC-5. Protokolu o koordinaciji socijalne sigurnosti

U Prilogu SSC-5. navode se davanja i sporazumi kojima se omogućuje primjena članka SSC.49. Sastoji se od triju dijelova. U dijelovima I. i II. trebalo bi ispraviti unose u pogledu Švedske. U dijelu III. trebalo bi ispraviti datum Nordijske konvencije o socijalnoj sigurnosti.

3.5. Prilog SSC-6. Protokolu o koordinaciji socijalne sigurnosti

Prilog SSC-6. sadržava posebne odredbe za primjenu zakonodavstva država članica i Ujedinjene Kraljevine. Nove unose koje su dostavile Češka i Ujedinjena Kraljevina trebalo bi umetnuti, dok bi unos za Estoniju trebalo ukloniti, a unos za Švedsku ispraviti.

3.6. Dodatak SSCI-1. Prilogu SSC-7. Protokolu o koordinaciji socijalne sigurnosti

U Dodatku SSC-1. navode se administrativni dogovori između dviju ili više država u kojima se utvrđuju postupci osim onih predviđenih u Prilogu SSC-7. Ti se dogovori nastavljaju primjenjivati u skladu s člankom SSCI-8. Dodatak bi trebalo izmijeniti tako da odražava odluku švedske vlade da ne primjenjuje bilateralni sporazum između Švedske i Ujedinjene Kraljevine u slučajevima obuhvaćenima Protokolom o koordinaciji socijalne sigurnosti.

3.7. Prilog SSC-8. Protokolu o koordinaciji socijalne sigurnosti

U obavijesti koju je 25. siječnja 2021. uputila Ujedinjenoj Kraljevini u skladu s člankom SSC.11. stavkom 6. Unija je obavijestila Ujedinjenu Kraljevinu da su je sve države članice izvijestile o želji da odstupe od članka SSC.10. u skladu s člankom SSC.11. stavkom 1., koji se odnosi na upućene radnike. U skladu s člankom SSC.11. stavkom 6. trebalo bi ažurirati Prilog SSC-8. popisom 27 država članica koje primjenjuju odredbe iz članka SSC.11. stavka 1.

4. PRAVNA OSNOVA

Člankom 218. stavkom 9. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) predviđeno je donošenje odluka kojima se utvrđuju „stajališta koja u ime Unije treba donijeti tijelo osnovano na temelju sporazuma kada je to tijelo pozvano donositi akte koji proizvode pravne učinke, uz iznimku akata kojima se dopunjuje ili mijenja institucionalni okvir sporazuma”.

Odluka koju Posebni odbor treba donijeti akt je koji proizvodi pravne učinke. Predviđeni akt bit će obvezujući za stranke u skladu s člankom 10. Sporazuma.

Predviđenim aktom ne dopunjuje se niti mijenja institucionalni okvir Sporazuma.

Jedini cilj i sadržaj predviđenog akta odnose se na izmjene prilogâ i dodataka Protokolu o koordinaciji socijalne sigurnosti kako bi se, s jedne strane, bez izmjene ključnih elemenata tog protokola uklonili propusti i nedostaci te, s druge strane, ažurirao Prilog SSC-8. u skladu s člankom SSC.11. Protokola.

Stoga je postupovna pravna osnova za predloženu odluku članak 218. stavak 9. UFEU-a.

Materijalna pravna osnova za odluku na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a prije svega ovisi o cilju i sadržaju predviđenog akta o kojemu se zauzima stajalište u ime Unije.

Predviđenim se aktom nastoje ostvariti ciljevi u području koordinacije socijalne sigurnosti. Stoga je materijalna pravna osnova predložene odluke članak 48. UFEU-a.

4.1. Zaključak

Pravna osnova predložene odluke trebao bi biti članak 48. UFEU-a u vezi s člankom 218. stavkom 9. UFEU-a.

5. OBJAVA PREDVIĐENOG AKTA

Budući da će se odlukom Posebnog odbora izmijeniti Protokol uz Sporazum o trgovini i suradnji, primjereno ga je nakon donošenja objaviti u *Službenom listu Europske unije*.

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o utvrđivanju stajališta koje treba zauzeti u ime Europske unije u Posebnom odboru za koordinaciju socijalne sigurnosti koji je osnovan na temelju Sporazuma o trgovini i suradnji između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske, s druge strane, u pogledu donošenja odluke o izmjeni priloga Protokolu o koordinaciji socijalne sigurnosti

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 48. u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Unija je Odlukom Vijeća (EU) 2021/689² od 29. travnja 2021. sklopila Sporazum o trgovini i suradnji između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske, s druge strane („Sporazum o trgovini i suradnji”), koji je stupio na snagu 1. svibnja 2021., nakon privremene primjene od 1. siječnja 2021.
- (2) U skladu s člankom 778. stavkom 1. Sporazuma o trgovini i suradnji, protokoli i prilozi uz taj sporazum čine njegov sastavni dio. U skladu s člankom 783. stavkom 3. Sporazuma o trgovini i suradnji, od datuma početka privremene primjene Sporazuma upućivanja na datum njegova stupanja na snagu smatraju se upućivanjima na datum od kojeg se Sporazum privremeno primjenjuje.
- (3) Člankom 8. stavkom 4. točkom (c) Sporazuma o trgovini i suradnji Posebni odbor za koordinaciju socijalne sigurnosti ovlašćuje se za donošenje odluka, uključujući izmjene, i preporuka o svim pitanjima za koja je tako predviđeno tim sporazumom. U skladu s člankom SSC.68. Protokola o koordinaciji socijalne sigurnosti, Posebni odbor za koordinaciju socijalne sigurnosti može izmijeniti priloge i dodatke tom protokolu. U skladu s člankom 10. odluke koje donese Odbor obvezujuće su za stranke.
- (4) Trebalo bi izmijeniti priloge od SSC-1. do SSC-6. Protokolu o koordinaciji socijalne sigurnosti u dijelu u kojem ti prilozi odražavaju nacionalno zakonodavstvo država članica i Ujedinjene Kraljevine, posebno kako bi se uzele u obzir nedavne promjene nacionalnog zakonodavstva. Naslov Priloga SSC-1. trebalo bi ispraviti tako da se ne odnosi samo na novčana davanja. Dodatak SSCI-1. Prilogu SSC-7. trebalo bi izmijeniti kako bi se uzela u obzir odluka jedne od stranaka jednog od dogovora navedenih u tom dodatku.
- (5) Člankom SSC.11. stavkom 6. Protokola o koordinaciji socijalne sigurnosti od stranaka se zahtijeva da objave ažurirani Prilog SSC-8. što prije nakon razdoblja od mjesec dana od stupanja na snagu Sporazuma o trgovini i suradnji. Posebni odbor za

² SL L 149, 30.4.2021., str. 2.

koordinaciju socijalne sigurnosti trebao bi donijeti odluku o usklađivanju s tom obvezom.

- (6) Stoga je primjereno utvrditi stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u Posebnom odboru za koordinaciju socijalne sigurnosti u pogledu tih izmjena priloga SSC-1., SSC-3., SSC-4., SSC-5., SSC-6. i SSC-8. te Dodatka SSCI-1. Prilogu SSC-7. Protokolu o koordinaciji socijalne sigurnosti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u Posebnom odboru za koordinaciju socijalne sigurnosti osnovanom na temelju članka 8. stavka 1. točke (p) Sporazuma o trgovini i suradnji temelji se na nacrtu akta Posebnog odbora priloženom ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova je Odluka upućena Komisiji.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*